



Nano Heater 50 W - 100 W

Manual
Gebrauchsanweisung
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing

GB Warranty:

This warranty is valid for 2 year on materials and incorrect construction. Only units with a fully filled in warranty slip and official till receipt showing date of purchase will be considered. You must supply the entire unit with accessories in the event of a warranty claim. We will inform you on receipt whether the unit will be repaired or replaced. We accept no responsibility for damage as a result of incorrect use of the unit. Breakages of parts not due to defects ex factory are not covered by this warranty.

D Garantie:

2 Jahre Werksgarantie auf Material- und Montagefehler. Nur Geräte mit vollständig ausgefülltem Garantieschein und Kassenbon mit Kaufdatum fallen unter der Garantie. Das Gerät ist jeweils komplett mit Zubehör einzureichen. Wir entscheiden bei Erhalt, ob das Gerät repariert oder ausgetauscht wird. Wir haften nicht für Schäden infolge des (unsachmäßigen) Einsatzes des Gerätes. Bruchschäden an Teilen durch Eigenverschulden sind von der Garantie ausgeschlossen.

FR Notice d'utilisation et certificat de garantie:

2 ans de garantie d'usine sur les vices de matériau et les erreurs de montage. Seuls les appareils accompagnés d'un certificat de garantie dûment rempli et d'un bon de caisse officiel avec la date d'achat entrent en ligne de compte pour la garantie. Vous devez toujours présenter l'appareil complet avec tous les accessoires à la garantie. Lors de la réception, nous déterminons si l'appareil doit être réparé ou remplacé. Nous rejetons toute responsabilité pour tout dommage consécutif à l'utilisation ou à l'utilisation erronée de l'appareil. Les bris de pièces de votre faute ne tombent pas sous le coup de la garantie.

NL Garantie:

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en montagefouten. Alleen apparaten met een volledig ingevuld garantiebewijs en een officiële kassabon met aankoopdatum komen voor garantie in aanmerking. U dient het apparaat altijd volledig met alle toebehoren voor garantie aan te bieden. Wij bepalen bij ontvangst of het apparaat wordt gerepareerd of vernieuwd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik of door verkeerd gebruik van het apparaat. Breuk van onderdelen door eigen schuld valt niet onder de garantie.

GB Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1, a differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycling of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.



D Informationen zum Recycling

Das Kennzeichen auf der Verpackung bedeutet, dass es getrennt von normalem Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt beschädigt ist, muss der Besitzer es zu einem Sammelpunkt für elektrische Haushaltsgeräte bringen. Oder wenn der/die Besitzer/in ein neues Gerät kaufen möchte, kann er/sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen. Nur 1 zu 1 austauschbar. Getrennte Sammlung ist umweltfreundlich und trägt dazu bei, alte Materialien wieder nutzbar zu machen. Jede andere Vorgehensweise ist rechtswidrig.



FR Information sur le recyclage

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit veut dire que l'appareil doit être recyclé. L'utilisateur, à la fin du vie de l'appareil, doit le ramener à un centre de recyclage des appareils électrique. Une alternative est de le ramener dans le magasin lors d'un nouvel achat, sur la base 1 sur 1. Un recyclage correct est très important pour l'environnement, toute autre méthode peut être puni par la loi.



NL Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om bij de recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afvalverwerking met betrekking tot dit product is strafbaar.

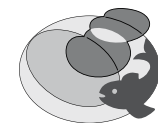


Dealer stamp:
Stempel mit Anschrift des Händlers:
Tampon du point de vente:
Stempel aankoopadres:

Date purchase:
Einkaufsdatum:
Date d'achat:
Aankoopdatum:

...../...../ 20.....

Always keep proof of purchase, without a purchase note no warranty!
Bewahren Sie den Kassenbon immer auf; ohne Kaufbeweis keine Garantie!
Toujours garder le bon d'achat, sans bon aucune garantie!
Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder bon geen garantie!



AQUADISTRI

Vlietweg 8, NL-4791 EZ Klundert
The Netherlands
www.aquadistri.com

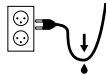
GB SuperFish Nano Heater

Safety

1. Read manual carefully before usage.
2. Only suitable for indoor use.
3. Ensure voltage shown on the label match to the mains supply voltage.
4. Never insert the plug in the socket when the heater is not in the water.
5. Never remove the heater from the water when the plug is in the socket.
6. First remove the plug from socket and let the heater cool down 15 minutes before removing the heater from the tank.
7. The water level must be at least at or above the minimum water level mark on the heater.
8. Always check the temperature of the water with a thermometer. The temperature setting on the heater may vary.
9. In the event of damage to the cord or plug, never use this device and discard it.
10. Before placing your hands in the aquarium, always disconnect all power to the aquarium.
11. In the event of the heater glass becoming cracked, or leaks occurring, firstly remove the plug from the socket then remove the heater from the aquarium.
12. Cracking of the glass is not covered by the guarantee; it is not possible to repair cracked glass!
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Special care should be taken with the use of electrical equipment by or near children.

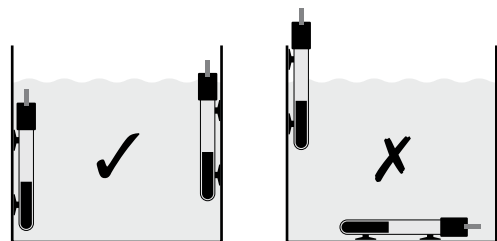
Installation

1. Before plugging the heater into a socket wait 5 minutes to allow the thermostat of the heater to acclimatise with the temperature of the aquarium water
2. Then plug the heater into a socket, taking care to ensure that water or splashes of water cannot reach the socket
3. Set the temperature indicator to the correct position by turning the knob on top of the heater into the right position.
4. Attach the Heater to the aquarium wall using the suction cups.
5. The Heater should be positioned near to the filter or an air stone so that the heated water can be distributed evenly throughout the aquarium.



Maintenance

Dirt, lime deposits or algae can accumulate on the glass of the Nano Heater. Clean the heater regularly using a sponge and a descaling agent. After cleaning, rinse thoroughly with tap water before placing back in the aquarium.



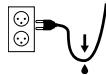
D SuperFish Nano Heater Aquarienheizung

Sicherheit

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Nur für den Einsatz in Innenräumen geeignet.
3. Stellen Sie sicher, dass die Spannung auf dem Label mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
4. Stecken Sie den Stecker niemals in die Steckdose, wenn die Heizung nicht im Wasser ist.
5. Entfernen Sie die Heizung niemals aus dem Wasser, solange diese eingesteckt ist.
6. Bevor Sie die Heizung aus dem Wasser nehmen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Heizung 15 Minuten abkühlen.
7. Die Wasserhöhe soll immerhin auf oder über den auf die Heizung angegebene Mindestwasserhöhe-Markierung sein.
8. Überprüfen Sie die Wassertemperatur immer mit einem Thermometer, die Temperatureinstellung auf der Heizung kann abweichen.
9. Im Falle eines Schadens am Stromkabel oder am Stecker dürfen Sie die Heizung nicht mehr benutzen.
10. Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen.
11. Im Falle von Rissen im Glasgehäuse der Heizung oder auftretenden Lecks, entfernen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie dann die Heizung aus dem Aquarium.
12. Glasbruch ist nicht von der Garantie abgedeckt, nach Glasbruch ist Reparatur nicht möglich.
13. Diese Geräte eignen sich nicht für eine Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten, bzw. mit mangelnder Erfahrung bzw. Mangelndem Wissen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person bei der Nutzung beaufsichtigt oder vorher im Umgang mit den Geräten unterrichtet. Wenn elektrische Geräte in der Nähe von Kindern betrieben werden, ist besondere Vorsicht geboten.

Installation

1. Bevor Sie die Heater in die Steckdose stecken, warten Sie 5 Minuten, damit das Thermostat der Heizung sich an die Temperatur des Aquarienwassers gewöhnen kann.
2. Nach 5 min. stecken Sie die Heater in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser und keine Wasserspritzer in die Steckdose gelangen kann.
3. Stellen Sie die Temperaturanzeige auf die richtige Position, mit den Einstellknopf an der Obere seite von die Heizung.
4. Befestigen Sie der Heater mithilfe der Saugnäpfe an der Aquarienwand.
5. Die Heizung sollte nah am Filter oder an einem Luftstein positioniert sein, sodass das erwärmte Wasser gleichmäßig im Aquarium verteilt werden kann und es nicht zur Entstehung heißer und kalter Stellen kommt.



Wartung

Schmutz, Kalkablagerungen und Algen können sich am Glas der Nano Heater festsetzen. Reinigen Sie die Heizung regelmäßig. Verwenden Sie hierfür einen Schwamm und einen Kalkentferner. Spülen Sie die Heizung nach dem Reinigen gründlich mit heißem Wasser ab, bevor Sie diese wieder ins Aquarium setzen.

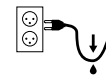
FR SuperFish Nano Heater Chauffage pour aquarium

Sécurité

1. A lire attentivement avant l'emploi.
2. Utilisation intérieure uniquement.
3. Vérifiez si la tension d'utilisation mentionnée sur l'autocollant du produit correspond bien à la tension de votre réseau électrique.
4. Ne jamais brancher le chauffage lorsqu'il est hors de l'eau.
5. Ne jamais sortir le chauffage de l'eau lorsqu'il est branché.
6. Avant de sortir le chauffage de l'eau, débranchez-le et laissez-le refroidir 15 minutes.
7. Le niveau de l'eau doit se trouver au minimum sur ou au-dessus de minimum de repère du niveau de l'eau sur le chauffage.
8. Malgré le contrôle de la qualité du chauffage combi SuperFish, un contrôle de la température de l'eau au moyen d'un bon thermomètre reste indispensable. Une petite différence est acceptable.
9. N'utilisez plus le chauffage en cas de dommage du câble électrique.
10. Déconnectez toutes les prises électriques avant de mettre les mains dans l'eau.
11. En cas de fissure du verre du chauffage ou de problème d'étanchéité, débranchez et sortez le chauffage de l'eau.
12. Les bris de verre du chauffage ne sont couverts par la garantie, la réparation est impossible !
13. Ces appareils ne doivent pas être utilisés par les personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, sauf en cas de surveillance ou d'information par une personne responsable, lors de l'utilisation des appareils, afin d'assurer leur sécurité. Une attention particulière est nécessaire lors de l'utilisation d'appareils électriques par ou près des enfants.

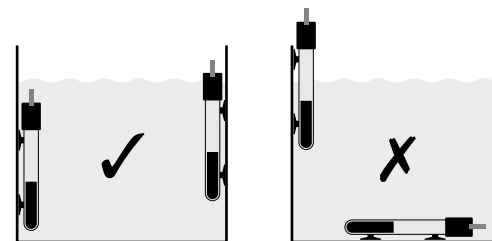
Installation

1. Avant de brancher le chauffage attendez 5 minutes afin que le thermostat s'acclimate à la température de l'eau d'aquarium.
2. Après 5 minutes branchez le chauffage, assurez-vous d'aucune possibilité de projection d'eau sur la prise électrique.
3. Pour régler la température actionnez-le bouton rouge jusqu'à que la bonne température soit affichée.
4. Fixez-le Heater sur le côté de l'aquarium avec les ventouses.)
5. Le chauffage doit être positionné à côté des diffuseurs d'air ou du filtre afin de répartir la chaleur et d'éviter les points chauds/froids.



Entretien

Les dépôts acides ou algues peuvent s'accumuler sur le verre du chauffage. Nettoyez-le régulièrement avec une éponge et un anticalcaire. Bien rincer avec de l'eau propre après nettoyage.



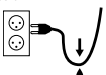
NL SuperFish Nano Heater Aquariumverwarmer

Veiligheid

1. Lees eerst deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik.
2. Alleen geschikt voor gebruik binnenhuis.
3. Controleer of de spanning aangegeven op het etiket overeenkomt met de netspanning.
4. Stop de stekker niet in het stopcontact als de Heater niet in het water zit.
5. Haal de Heater nooit uit het water terwijl de stekker in het stopcontact zit.
6. Voor u de Heater uit het water haalt, eerst de stekker uit het stopcontact en de verwarmers 15 minuten laten afkoelen.
7. Het waterniveau moet minimaal op of boven de minimum waterniveau markering op de Heater zijn.
8. Controleer altijd de watertemperatuur van het water met een thermometer, de temperatuurstelling op de Heater kan iets afwijken.
9. Bij schade aan snoer of stekker dit apparaat niet meer te gebruiken en recycelen.
10. Voor u met de handen in het aquarium gaat altijd eerst alle apparaten uitschakelen.
11. Bij glasbreuk of lekkage, eerst de stekker uit het stopcontact, dan pas de verwarmers uit het aquarium nemen.
12. Glasbreuk valt nooit onder garantie, na glasbreuk is reparatie niet mogelijk!
13. Deze apparaten zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij deze bij het gebruik van de apparaten onder toezicht staan van of ingelicht zijn door een verantwoordelijke persoon, zodat hun veiligheid zeker is gesteld. Houdt opletend toezicht indien dit apparaat door of in nabijheid van kinderen wordt gebruikt.

Installatie

1. Na installatie in het aquarium 5 minuten wachten alvorens u de stekker in het stopcontact steekt om de thermostaat van de verwarming te laten acclimatiseren met de temperatuur van het aquariumwater.
2. Steek na 5 minuten de stekker in het stopcontact, zorg ervoor dat er geen water in de buurt van het stopcontact kan komen.
3. Stel de temperatuur in met de instelknop aan de bovenzijde van de Heater.
4. Zet de Heater vast aan de zijkant van het aquarium met de zuignappen.
5. Plaats de verwarmers in de buurt van een filter of luchtsteen, zodat het verwarmde water gelijkmatig verdeeld kan worden over het aquarium.



Onderhoud

Vuil, kalkafzetting of algen kunnen zich ophopen op het glas van de Nano Heater. Reinig de verwarmers regelmatig met een spons en een ontkalkingsmiddel. Na het schoonmaken, grondig spoelen met water uit de kraan voordat u de verwarmers terugplaatst in het aquarium.